



Liste des nouvelles acquisitions

Juin 2009

www.ciep.fr



Présentation

Le Centre de ressources documentaires du CIEP propose un fonds documentaire organisé autour des deux domaines d'activités du CIEP :

- **les langues** et toutes les thématiques qui s'y rattachent : plurilinguisme, enseignement bilingue, politiques linguistiques, évaluation et certifications en langues, didactique, enseignement du français langue étrangère et français langue seconde.
- **l'éducation** et plus particulièrement la coopération éducative : descriptifs de systèmes scolaires dans le monde, analyses comparatives en éducation, politiques européennes et internationales de développement, indicateurs.

Étudiants, chercheurs et enseignants peuvent avoir accès à ce fonds multilingue de 15 000 ouvrages, 200 titres de périodiques et plusieurs centaines de documents multimédia. On y trouve notamment les publications de l'UNESCO, de la Banque mondiale, de l'OCDE ou du Conseil de l'Europe. Le centre de ressources est dépositaire des publications du Centre européen pour les langues vivantes de Graz. Par ailleurs, un fonds patrimonial ancien de méthodes de français langue étrangère offre aux chercheurs un corpus unique en France.

Vous pouvez recevoir gratuitement cette liste (au format PDF) par courriel et/ou consulter nos archives classées thématiquement et chronologiquement à l'adresse suivante : www.ciep.fr/selection

D'autre part, vous retrouverez l'ensemble de nos références dans notre base de données, interrogeable sur le site du CIEP : www.ciep.fr/bdd/index.php

Bernadette Plumelle
Responsable du Centre de ressources documentaires

Les notices se présentent selon les modèles suivants :

Ouvrages et cédéroms

Auteur

Titre

Éditeur/Lieu d'édition, date de publication, nombre de pages ou configuration, (collection)

COTE

Zone géographique

Articles de périodiques

Auteur

Titre de l'article

Titre du périodique, numéro et volume, date, pages.

COTE

Zone géographique

Ce bulletin des nouvelles acquisitions a été élaboré par Sophie Condat (condat@ciep.fr)

Sommaire

Systèmes éducatifs étrangers	4
Ouvrages	4
Articles	5
Études transnationales en éducation	6
Ouvrages	6
Articles	8
Système éducatif français	9
Ouvrage	9
Articles	9
Éducation et formation	10
Ouvrages	10
Articles	11
France et francophonie	12
Ouvrage	12
Pratiques pédagogiques	13
Ouvrages	13
Politiques linguistiques et didactique des langues	14
Ouvrages	14
Articles	14
Français langue étrangère, Français langue seconde	19
Articles	19
Méthodes FLE	20
Outils complémentaires	21
Multimédia	22
Sciences du langage et littérature	23
Ouvrages	23

Systemes éducatifs étrangers

Ouvrages

BOUTTEMONT de Cécile, BEAUCHER Hélène

Arabie Saoudite : dossier documentaire

CIEP/Sèvres/France, 2009, 99 p.

B 3.6 (ARA) BOU

ARABIE SAOUDITE

COLARDYN Danielle

La High school aux États-Unis : quelles leçons pour l'éducation en Europe ?

De Boeck/Paris, 2009, 151 p., (Pédagogies en développement)

Aux États-Unis, le système éducatif s'est largement ouvert à tous au début du XX^e siècle, bien avant l'Europe. Depuis un quart de siècle, le système américain est confronté à la nécessité d'offrir un enseignement de qualité pour tous, jeunes et adultes. L'ouvrage analyse le système éducatif américain et particulièrement la *High school* (enseignement secondaire supérieur). Il examine sa structure et son organisation, ses fondements philosophiques et sociaux, la politique en faveur de la qualité des standards, celles pour améliorer l'efficacité et ses résultats en termes d'excellence. Des repères historiques et législatifs ainsi qu'un glossaire complètent l'ensemble.

B 3.3 (USA) COL

ÉTATS-UNIS

CORT Pia

[The Danish approach to quality in vocational education and training](#)

The Danish National Education Authority/Aarhus, 2008, 53 p. téléchargées du site

<http://pub.uvm.dk> [pages consultées le 2 avril 2008] bibliogr.

J 4 CORT

DANEMARK

Instituto Nacional para la Evaluacion de la Educacion/Mexico

[Plan maestro de desarrollo](#)

Instituto nacional para la Evaluacion de la Educacion/Mexico, 2006, 63 p. téléchargées du site de l'[OEI](#) [pages consultées le 26 mai 2009]

MEXIQUE

B 3.4 (MEX) PLA

OCDE: organisation de coopération et de développement économiques/Paris

Tertiary education in Chile

OECD/Paris, The World Bank/Washington, 2009, 302 p., (reviews of national policies for education)

This review gives a brief overview of post-secondary education in Chile and describes its development over the past twenty years. It presents an analysis of the system and identifies key directions for policy reform in light of the challenges encountered by officials, communities, enterprises, educators, parents and students.

C 4 OCD

CHILI

Articles

CHARTON Hélène

La longue marche du Kenya vers la scolarisation universelle

Revue internationale d'éducation Sèvres, septembre 2008, n° 50, p.139-144, bibliogr.

KENYA

JIN Lixian, CORTAZZI Martin

Culture de valeurs dans les classes chinoises

Revue internationale d'éducation Sèvres, septembre 2008, n° 50, p.49-62, bibliogr.

CHINE

MCNESS Élisabeth

Les valeurs danoises : fondement de la Folkeskole

Revue internationale d'éducation Sèvres, septembre 2008, n° 50, p.99-111, bibliogr.

DANEMARK

Études transnationales en éducation

Ouvrages

AMELEWONOU Kokou, FOKO Borel, HUSSON Guillaume, et al.

[Réformes de l'enseignement supérieur en Afrique : éléments de cadrage](#)

UNESCO/BREDA/Dakar, novembre 2008, 48 p. téléchargées du site du [Pôle de Dakar](#) [pages téléchargées le 6 mai 2009], bibliogr.

C 4 POL

AFRIQUE

Banque mondiale/Washington

[La route vers 2015 : atteindre les objectifs en éducation : rapport annuel 2008](#)

Banque mondiale/Washington, 2008, 97 p. téléchargées du site de la [Banque mondiale](#) [pages consultées le 27 avril 2009], bibliogr., annexes

F 2.2 BAN

AFRIQUE, CAMBODGE, GÉORGIE, ALBANIE, BÉNIN, GHANA, GAMBIE, ÉTHIOPIE, CAMEROUN, DJIBOUTI, GUINÉE, GUYANE, HONDURAS, KENYA, KIRGHIZISTAN, LESOTHO, LIBÉRIA, MADAGASCAR, MALI, MAURITANIE, MONGOLIE, MOZAMBIQUE, NICARAGUA, NIGER, RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE, MOLDAVIE, RWANDA, SAO TOMÉ ET PRINCIPE, SÉNÉGAL, SIERRA LEONE, TADJIKISTAN, VIETNAM, YÉMEN

BOSCATO Graziana, CALDI Jean-Luc, CLAUZIER Élisabeth, et al.

[Les systèmes éducatifs en Europe](#)

ONISEP/Paris, 2007, 216 p., sitographies, (Informer)

B 3.5 ONI

EUROPE, ALLEMAGNE, AUTRICHE, BELGIQUE, BULGARIE, CHYPRE, DANEMARK, ESPAGNE, ESTONIE, FINLANDE, GRECE, HONGRIE, IRLANDE, ITALIE, LETTONIE, LITUANIE, LUXEMBOURG, MALTE, PAYS BAS, POLOGNE, PORTUGAL, RÉPUBLIQUE TCHEQUE, ROUMANIE, ROYAUME UNI, SLOVAQUIE, SLOVÉNIE, SUEDE, ISLANDE, NORVEGE, SUISSE

EACEA : Agence executive "éducation audiovisuel et culture"/Bruxelles

[L'éducation et l'accueil des jeunes enfants en Europe : réduire les inégalités sociales et culturelles à l'école](#)

Eurydice/Bruxelles, mars 2009, 194 p. téléchargées du site [Europa](#) [pages consultées le 27 mai 2009]

Le rapport examine les données transnationales et les politiques nationales de trente pays d'Europe relatives à l'éducation et l'accueil des jeunes enfants qui n'ont pas atteint l'âge de la scolarité obligatoire. Il est organisé en trois sections : une vue d'ensemble de la littérature scientifique sur l'impact des mesures d'éducation et d'accueil des jeunes enfants ; une présentation des données statistiques en matière démographique ; une analyse comparative des mesures politiques menées dans ces pays pour l'organisation et le financement des services ainsi que pour la formation du personnel. L'accent est mis dans cette étude sur les politiques axées sur les enfants à risque.

C 1 EUR

GAGO José Mariano pres.

[Europe needs more scientists : report by the High Level Group on increasing human resources for science and technology in Europe](#)

Office des publications officielles des Communautés européennes/Luxembourg, décembre 2004, 187 p. téléchargées du site [Europa](#) [pages consultées le 21 avril 2009], stat.

H 1.1 GAG

FRANCE, ALLEMAGNE, ROYAUME UNI, NORVEGE, PAYS BAS, BELGIQUE, IRLANDE, POLOGNE, PORTUGAL, GRÈCE, ROUMANIE, UNION EUROPÉENNE

PEDRO Francesc, SUNE Rosa Maria

La enseñanza secundaria en América Latina

Cuadernos de la OEI, 2004, n° 9, 143 p.

AMÉRIQUE LATINE

B 3.4 PED

PONT Beatriz, NUSCHE Deborah, MOORMAN Hunter

Améliorer la direction des établissements scolaires Volume 1 : Politiques et pratiques

OCDE/Paris, 2008, 215 p., bibliogr.

Cet ouvrage s'appuie sur une étude de l'OCDE consacrée aux pratiques et aux politiques en matière de direction d'établissement scolaire dans le monde. Etayé par une perspective internationale, il recense quatre grands moyens et diverses options pour aider les pouvoirs publics à améliorer la direction d'établissement. Parmi les nombreuses questions abordées, les auteurs s'interrogent sur les rapports entre les fonctions de direction et l'amélioration de l'apprentissage des élèves, les compétences nécessaires au personnel pour être efficace et rendre ces professions attrayantes.

D 2 PON

PONT Beatriz, NUSCHE Deborah, HOPKINS David

Améliorer la direction des établissements scolaires Volume 2 : Études de cas sur la direction des systèmes

OCDE/Paris, 2008, 307 p.

Cet ouvrage présente une première perspective comparée sur l'évolution de la fonction de chef d'établissement dont le champ d'activité s'élargit au delà des limites de son propre établissement. Il propose plusieurs études de cas portant sur des stratégies novatrices de répartition des fonctions de direction dans les établissements scolaires ainsi que des programmes de perfectionnement de la direction en vue d'une amélioration du système.

D 2 PON

BELGIQUE, FINLANDE, ROYAUME UNI, AUSTRALIE, AUTRICHE

VERSPoor Adriaan éd., SEDEL Charlotte, SCHUBERT Jane, et al.

[Le défi de l'apprentissage : améliorer la qualité de l'éducation de base en Afrique subsaharienne](#)

L'Harmattan/Paris, 2005, 419 p. téléchargées du site de l'[ADEA](#) [pages consultées le 23 avril 2009], bibliogr.

F 2 ADE

AFRIQUE SUBSAHARIENNE

Articles

ALEXANDER Robin

De l'usage de la parole en classe. Une comparaison internationale

Revue internationale d'éducation Sèvres, septembre 2008, n° 50, p.35-47, bibliogr.

FRANCE, ANGLETERRE

BARDI Anne-Marie coord., RAVEAUD Maroussia coord., et al.

En classe : pratiques pédagogiques et valeurs culturelles

Revue internationale d'éducation Sèvres, septembre 2008, n° 50, 148 p., bibliogr.

Dans de nombreux pays, l'École est l'objet d'interrogations, voire d'inquiétudes. Jamais on ne s'est autant interrogé. Jamais peut-être n'a-t-on en réalité aussi peu débattu. Tout se passe comme si un discours légitime et nécessaire, mais quelquefois dominant et uniformisant sur l'évaluation, alimenté par les comparaisons internationales et les utilisations qui sont faites de leurs résultats, permettait d'esquiver une question plus délicate : celle des valeurs essentielles que chaque société transmet à travers son École, et qui diffèrent d'un pays à l'autre. Pour identifier ces valeurs, c'est précisément à des spécialistes internationalement reconnus de l'éducation comparée que ce numéro fait appel. Partant de l'observation du quotidien des classes et des établissements scolaires en Angleterre, en Chine, au Danemark, aux États-Unis, en France, en Italie, en Russie, ils montrent comment les pratiques pédagogiques sont profondément saturées d'histoire et de valeurs culturelles propres.

FRANCE, CHINE, DANEMARK, ANGLETERRE, ÉTATS UNIS, RUSSIE, ITALIE

ELLIOTT Julian

La motivation des élèves : le rôle des facteurs sociaux. Une comparaison Angleterre - États-Unis – Russie

Revue internationale d'éducation Sèvres, septembre 2008, n° 50, p.113-123, bibliogr.

ANGLETERRE, ÉTATS UNIS, RUSSIE

OSBORN Marilyn

Etre élève en Angleterre et en France

Revue internationale d'éducation Sèvres, septembre 2008, n° 50, p.87-98, bibliogr.

FRANCE, ANGLETERRE

PICON Dorothée

Éducation et richesse des nations

Sciences humaines, juin 2009, n° 205, p. 18-23

FRANCE, PAYS DE L'OCDE

PLANEL Claire

Les pratiques de classe : partie émergée de l'iceberg des valeurs culturelles.

Pédagogies à l'oeuvre dans les écoles anglaises et françaises

Revue internationale d'éducation Sèvres, septembre 2008, n° 50, p.75-85, bibliogr.

FRANCE, ANGLETERRE

VAN ZANTEN Agnès, CASTINCAUD Florence

Les marchés scolaires : entre slogans et réalités

Cahiers pédagogiques, mai 2009, n° 473, p. 2-3

FRANCE, ÉTATS-UNIS

Système éducatif français

Ouvrage

ASTOLFI Jean-Pierre

La saveur des savoirs : disciplines et plaisir d'apprendre

ESF/Paris, 2008, 252 p., bibliogr., (Pédagogies)

Cet ouvrage est consacré à l'examen, sous différentes facettes, des conditions qui rendent le savoir attrayant pour l'élève. L'auteur analyse ce qui peut pousser un élève à se mobiliser pour les savoirs et la satisfaction qu'il peut en tirer. Les quatre premiers chapitres problématisent la signification d'une école centrée sur la saveur des savoirs et réhabilitent l'idée des savoirs trop facilement déclarés académiques et inutiles. Les cinq autres chapitres, plus courts, reprennent cette problématique et l'appliquent à différents contextes.

P AST

Articles

MUSSET Ermance

École : cette fois le niveau baisse vraiment !

Sciences humaines, mai 2009, n° 204, p. 6-7

PAULIN Isabelle, GAROTIN Patrick, BENHAÏM-GROSSE Jeanne

L'orientation

Éducation et formations, novembre 2008, n° 77, 110 p.

L'orientation constitue un enjeu fort en France. Chaque année, elle concerne plus de deux millions d'élèves, en fin de troisième, de seconde ou bien de terminale. Le numéro propose une variété d'éclairages, souvent régionaux ou académiques, concernant les différents acteurs impliqués dans le processus d'orientation : les élèves et leur famille, les professeurs, l'institution scolaire ou les régions.

RICHARD Benoît

Le retour des élites : entretien avec Emmanuel Todd

Sciences humaines, mai 2009, n° 204, p. 44-45

TROGER Vincent

Un nouvel avenir pour les lycées professionnels ?

Sciences humaines, juin 2009, n° 205, p. 10-11

Éducation et formation

Ouvrages

ALBERO Brigitte, LINARD Monique, ROBIN Jean-Yves

Petite fabrique de l'innovation à l'université. Quatre parcours de pionniers

L'Harmattan/Paris, 2009, 239 p., bibliogr

Dans cette étude les questions abordées décrivent en détail, à partir d'entretiens, l'innovation et le changement tels que l'ont vécu quatre enseignants chercheurs dans leurs universités respectives. Les auteurs dégagent les raisons et les mobiles de ces personnes ainsi que la genèse et le développement de leurs actions dans leur établissement. Ils font émerger une nouvelle conception de leur métier et les évolutions attendues de l'institution universitaire. Leur expérience montre que l'innovation à l'université ne relève pas seulement du management ni de l'ingénierie mais aussi de la reconnaissance de cette action par l'institution.

I 3 ALB

Cereq : centre d'études et de recherches sur les qualifications : département Production et usages de la formation continue (DFC)/Marseille

[Éléments d'analyse dans la perspective d'une réforme de la formation continue](#)

CEREQ/Marseille, 2008, n°47, 19 p. téléchargées du [CEREQ](#) [pages consultées le 11 mai 2009], (Net.doc)

C 5 CER

FRANCE

European ministers of education/Strasbourg

[The Bologna declaration of 19th june 1999](#)

Office des publications officielles des Communautés européennes/Luxembourg, 5 p. téléchargées du site [EURASHE](#) [pages consultées le 19 décembre 2008]

C 4 EUR

UNION EUROPÉENNE

FEYFANT Annie

[Individualisation et différenciation des apprentissages](#)

INRP/Cellule de veille scientifique et technologique/Paris, décembre 2008, 13 p. téléchargées du site de l'[INRP](#) [pages consultées le 18 décembre 2008], bibliogr.

I 3 FEY

FRANCE, BELGIQUE, CANADA, ONTARIO, QUÉBEC, SUEDE, NORVEGE, FINLANDE, ALLEMAGNE, ESPAGNE, PAYS BAS, ANGLETERRE, AMÉRIQUE

KINSER Kevin, GREEN Madeleine F.

[The Power of partnerships : a transatlantic dialogue](#)

ACE : american Council on Education/Washington, mars 2009, 24 p. téléchargées du site de l'[EUA](#) [pages consultées le 11 mai 2009]

C 4 KIN

Assurance qualité

AAS Gro Hanne, ASKLING Berit, Dittrich Karl, et al

[Assessing educational quality: knowledge production and the role of experts](#)

2009, 56 p. téléchargées du site de l'[ENQA](#) [pages consultées le 11 mai 2009], (Workshop report n°6)

J 4 AAS

BOLLAERT Lucien, CARAPINHA Bruno, CURVALE Bruno et al.

[Trends in quality assurance : a selection from the 3rd european quality assurance forum](#)

EUA/Bruxelles, 2009, 80 p. téléchargées du site de l'EUA [pages consultées le 5 mai 2009]

J 4 BOL

Articles

BARRERE Anne coord., LEGRAND Guy coord.

La formation des enseignants : des IUFM aux masters. Dossier

Recherche et formation, 2009, n° 60, p. 5-140

FRANCE

CHEVALLARD Yves, CIRADE Gisèle

Pour une formation professionnelle d'université : éléments d'une problématique de rupture

Recherche et formation, 2009, n° 60, p. 51-62

FRANCE

HOFSTETTER Rita, SCHNEUWLY Bernard, LUSSI BORER Valérie

Une formation professionnelle universitaire pour tous les enseignants : l'exemple de la Suisse au XX^e siècle

Recherche et formation, 2009, n° 60, p. 25-38

SUISSE

LEBEAUME Joël

Ce qu'on appelle "formation universitaire" : de l'analyse générale au cas de la formation en technologie

Recherche et formation, 2009, n° 60, p. 39-50

FRANCE

MOREAU Didier

L'expérience éthique des enseignants débutants : à la recherche de structures de confiance

Recherche et formation, 2009, n° 60, p. 75-86

FRANCE

PHILIPPOT Thierry, BAILLAT Gilles

Les enseignants du primaire face aux matières scolaires

Recherche et formation, 2009, n° 60, p. 63-74

FRANCE

REY Bernard

"Compétence" et "compétence professionnelle"

Recherche et formation, 2009, n° 60, p. 103-116

TICE : faut-il vraiment les enseigner à l'école ? : dossier

Lettre de l'éducation (la), mars 2009, 4 p.

France et francophonie

Ouvrage

BLUM Claude dir.

Le vocabulaire de la francophonie : le dictionnaire du français à travers le monde

Garnier/Paris, 2008, 383 p., (Les thématiques Littré)

Ce dictionnaire rassemble les mots et les sens du français de tous les continents dans leur expression d'usage, technique et littéraire.

R BLU

Pratiques pédagogiques

Ouvrages

KARSENTI Thierry dir.

[Intégration pédagogique des TIC en Afrique : Stratégies d'action et pistes de réflexion](#)

2009, 192 p. téléchargées du site <http://crdi.crifpe.ca/> [pages consultées le 14 mai 200]

I 2 KAR

AFRIQUE

Ministère d'Éducation du Québec. Direction des ressources didactiques/Québec

[Portefolio sur support numérique](#)

2002, 55 p. téléchargées du site du [ministère d'Éducation du Québec](#) [pages consultées le 6 avril 2007], bibliogr., sitogr.

J 2.2 POR

Politiques linguistiques et didactique des langues

Ouvrages

ALBULESCU Ion, ALBULESCU Mirela

L'enseignement dans les langues des minorités en Roumanie entre la promotion du multiculturalisme et les tendances de ségrégation

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 91-100, bibliogr.

L 1.3 CAR

ROUMANIE

BOUCHEZ Karine

Construction d'une compétence bilingue disciplinaire dans le cadre d'un programme d'enseignement bilingue

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 63-70, bibliogr.

L 1.3 CAR

BURBAN Chrystelle dir., LAGARDE Christian dir.

L'école, instrument de sauvegarde des langues menacées

Presses universitaires de Perpignan/Perpignan, 2007, 407 p., bibliogr., (Études)

Les textes réunis dans cet ouvrage sont ceux des contributeurs du colloque organisé sous l'égide du Conseil des études et de la vie universitaire de l'université de Perpignan le 30 septembre et le 1^{er} octobre 2005 à Perpignan. L'enjeu de ce colloque est important tant du point de vue sociolinguistique, au sens des rapports langues/société, que de la didactique des langues, mais aussi du plurilinguisme. Les différentes contributions abordent le débat sur le rôle de l'école en tant que support de toute politique linguistique et sur sa capacité à ramener les langues menacées sur la voie de la normalisation linguistique.

M 3 BUR

CORSE, MADAGASCAR, ESPAGNE, CATALOGNE, PAYS BASQUE, NOUVELLE CALÉDONIE

Articles

ANCAS Maria, BOSCOS Musatas

Le bilinguisme du point de vue psychopédagogique : une étude de cas en Roumanie

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 101-113, bibliogr.

L 1.3 CAR

ROUMANIE

ANDREEVA-SUSSIN Irina

Construire une relation avec une culture-partenaire : apprendre à se comprendre

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 2, p. 40-51, bibliogr.

BEACCO Jean-Claude, COSTE Daniel

Pour une éducation plurilingue en Europe

Français dans le monde (le), mai 2009, n° 363, p. 30-32, bibliogr.

BERGMANN Klaus

**La communication interculturelle en direct : Université de Bretagne Sud à Vannes/
Université de Leibnitz à Hanovre**

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 2, p. 86-97, bibliogr.

FRANCE, ALLEMAGNE

BOUYSSI Christophe

**Apprentissage télécollaboratif par vidéoconférence de groupe pour l'acquisition de
compétences en communication interculturelle**

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 2, p. 63-74, bibliogr.

BRAME Geneviève

La France au bout des doigts

Français dans le monde (le), avril 2009, n° 362, p. 24-25, bibliogr.

CAZADE Alain

L'interculturel est-il soluble dans l'humour ?

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 2, p. 25-39, bibliogr., sitographie

DELASALLE Dominique

**Enseigner une langue à l'école : a-t-on les moyens de relever ce défi dans le contexte
actuel ?**

Études de linguistique appliquée, juillet 2008, n° 151, p. 373-383

DUVERGER Jean

Favoriser l'alternance des langues

Français dans le monde (le), avril 2009, n° 362, p. 26-28, bibliogr.

DUVERGER Jean

Didactiser l'alternance des langues en cours de DNL

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 81-88, bibliogr.

L 1.3 CAR

DUVERGER Jean

École élémentaire et enseignement des langues

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 17-22

L 1.3 CAR

FRANCE

GAJO Laurent, NOYAU Colette, BOUCHEZ Karine, et al.

Enseigner les DNL en langue non maternelle

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 37-88, bibliogr.

L 1.3 CAR

AFRIQUE DE L'OUEST

GAJO Laurent

**Enseignement d'une DNL en langue étrangère : de la clarification à la
conceptualisation**

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 37-48, bibliogr.

L 1.3 CAR

GOHARD-RADENKOVIC Aline, CAZADE Alain, ANDREEVA-SUSSIN Irina, et al.

**Interculturel et enseignement des langues spécialisées (II) : former à la compétence
interculturelle : actes du XXX^e congrès de l'APLIUT 5, 6, 7 juin 2008**

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 2, p. 7-118, bibliogr., annexes

GOHARD-RADENKOVIC Aline

Peut-on former à la différence ? Peut-on "penser la différence" dans la mobilité ?

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 2, p. 11-23, bibliogr.

HARDOUIN Magali

L'utilisation de deux langues permet-elle de clarifier et d'enrichir les savoirs disciplinaires ?

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 71-80, bibliogr.

L 1.3 CAR

FRANCE, GRANDE BRETAGNE

HAY Josiane

Interculturel et langues véhiculaires et auxiliaires : réflexion sur l'anglais lingua franca

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 1, p. 63-76, bibliogr.

HENault Anne, HUYNH Jeanne-Antide, MARTIN Christophe, et al.

Images et textes en lecture

Français aujourd'hui (Le), juin 2008, n° 161, 142 p.

IMGRUND Bettina

Chancen und Gefahren Wortschatzarbeit im bilingualen Sachfachunterricht

Babylonia, 2008, n° 4, p. 23-27, bibliogr.

LE Anne-Laurence

Culture d'entreprise dans un contexte multiculturel : étude analytique des signes du discours liés aux métaphores culturelles

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 1, p. 45-62, bibliogr., annexes

SÉNÉGAL

LUSCHER Jean-Marc

Le traitement du lexique selon le CECR

Babylonia, 2008, n° 4, p. 8-11

MICHELOTTI Sarah

Responding to multiculturalism in higher education : english language support in one british university

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 2, p. 52-62

ROYAUME UNI

MONJO Patricia

France et Angleterre. Quelques éléments de comparaison des stratégies nationales relatives à l'apprentissage des langues étrangères

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 23-34, bibliogr.

L 1.3 CAR

FRANCE, ANGLETERRE

MULLER-JACQUIER Bernd, LE Anne-Laurence, TREGUER-FELTEN Geneviève, et al.

Interculturel et enseignement des langues spécialisées (I) : comprendre la compétence interculturelle : actes du XXX^e congrès de l'APLIUT 5, 6, 7 juin 2008

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 1, p. 6-111, bibliogr., annexes

EUROPE, UNION EUROPÉENNE

MULLER-JACQUIER Bernd

L'erreur fondamentale d'attribution dans la classe de langue

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 1, p. 27-44, bibliogr.

NARCY-COMBES Marie-Françoise

Développer la compétence interculturelle : un défi identitaire

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 1, p. 93-104, bibliogr.

NOYAU Colette

L'enseignement de disciplines non linguistiques en FLS au primaire en Afrique de l'Ouest : les sciences d'observation à travers les manuels et les activités de classe

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 49-61, bibliogr.

L 1.3 CAR

AFRIQUE DE L'OUEST, TOGO

REZGUI Sonia, LUSCHER Jean-Marc, LODER BUCHEL Laura, et al.

Dictionnaires et ouvrages de référence dans l'enseignement des langues

Babylonia, 2008, n° 4, p. 4-48, bibliogr.

ROBILLARD Didier de, GADET Françoise, GUERIN Emmanuelle, et al.

Description de la langue et enseignement

Français aujourd'hui (Le), septembre 2008, n° 162, 144 p.

SOURISSEAU Jocelyne

De l'intérêt des ateliers interculturels

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 2, p. 99-109, bibliogr., annexe

CHINE, NORVEGE, FRANCE

STOTZ Daniel, PISTORIUS Hannelore, WERLEN Erika , et al.

Enseigner et apprendre les L2 à l'école primaire

Babylonia, janvier 2006, n° 1, p. 4-54, bibliogr.

SUISSE

TREGUER-FELTEN Geneviève

Comment évaluer l'impact de la lingua franca en milieu professionnel ?

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 1, p. 14-26, bibliogr.

VANCAMPENHOUT Roger

L'anglais n'est pas la langue de l'Union européenne

Défense de la langue française, 2009, n° 231, p. 14-16

UNION EUROPÉENNE

VERDELHAN-BOURGADE Michèle

Plurilinguisme : pluralités des problèmes, pluralité des approches

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 5-16, bibliogr.

L 1.3 CAR

FRANCE

VI VAN DINH

Plurilinguisme et enseignement des langues au Vietnam

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 125-134, bibliogr.

L 1.3 CAR

VIETNAM

VINET Dominique

Le portfolio électronique des langues : de l'auto-évaluation à la collaboration interculturelle

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 2, p. 75-85, bibliogr., annexe

ZUMBIHL Hélène

Anglais de spécialité et compétence interculturelle : pour une réflexion transdisciplinaire

Cahiers de l'APLIUT (Les), février 2009, vol. XXVIII, n° 1, p. 77-92, bibliogr.

Français langue étrangère, Français langue seconde

Articles

ABOU ZAHRA May

La lecture sur écran

Français dans le monde (le), mai 2009, n° 363, p. 36-38, bibliogr.

ABRY Dominique

Manuels de FLE : un choix délicat

Français dans le monde (le), mai 2009, n° 363, p. 21-23, bibliogr.

BERCHOUD Marie-Jo

Évaluer pour réussir : les choix de Perla

Français dans le monde (le), avril 2009, n° 362, p. 35-36, bibliogr.

BONET Luc

Les sections bilingues français-langue régionale et le cadre européen : nouvelles perspectives didactiques

Tréma, septembre 2007, n° 28, p. 115-124, bibliogr.

L 1.3 CAR

FRANCE

BOUSQUET Marie-Laure

Écriture spontanée ! recherche appliquée en classe de français langue étrangère dans le cadre d'ateliers d'écriture de l'I.E.F.E

Travaux de didactique du français langue étrangère, 2007, n° 58, p.65-93, bibliogr.

BROCHIER Gabriela, SPEZZAPRIA Marcela

Formation professionnelle : viser l'autonomie

Français dans le monde (le), avril 2009, n° 362, p. 31-34, bibliogr.

DIABATE Arouna

L'enseignement et l'apprentissage de la production écrite en français langue seconde : quelques problèmes didactiques

Travaux de didactique du français langue étrangère, 2007, n° 58, p.51-62, bibliogr.

BURKINA FASO

DOUYON Denis

Quels savoirs et quelles compétences langagières des élèves développer dans les Pays Pauvres Très Endettés (PPTE) ? Le cas du Mali

Travaux de didactique du français langue étrangère, 2007, n° 58, p.26-37

MALI

GUYON Régis coord.

Enfants d'ailleurs, élèves en France : dossier

Cahiers pédagogiques, mai 2009, n° 473, p. 9-61, bibliogr.

FRANCE, SUISSE, ITALIE

KISSAU Scott, TURNBULL Miles

Boys and French as a second language: a research agenda for greater understanding

Revue canadienne de linguistique appliquée, 2008, vol. 11, n° 3, p. 151-170, bibliogr.

CANADA

LEPEZ Brigitte, HAMEZ Marie-Pascale, BIGOT DE PREAMENEU Sophie
Le français langue seconde : un domaine didactique en émergence en relation avec la politique d'accueil des flux migratoires
Spirale : revue de recherches en éducation, janvier 2008, n° 42, p. 123-137, bibliogr.

TALBI Mohamed, DRISSI My M'Hammed
Préparer les étudiants à suivre des cours scientifiques en français
Français dans le monde (le), mai 2009, n° 363, p. 33-35, bibliogr.
 MAROC

TELLIER Marion
Enseigner les gestes culturels
Français dans le monde (le), avril 2009, n° 362, p. 19-23, bibliogr.

VERA PEREZ Carmen
Le web 2.0 dans l'enseignement des langues étrangères
Français dans le monde (le), mai 2009, n° 363, p. 27-29, bibliogr.

VERDELHAN-BOURGADE Michèle
Éclairages actuels sur l'enseignement du français au Mali
Travaux de didactique du français langue étrangère, 2007, n° 58, p.39-50, bibliogr.
 MALI

VERDELHAN-BOURGADE Michèle
Les défis de l'enseignement et de l'apprentissage du français en Côte d'Ivoire
Travaux de didactique du français langue étrangère, 2007, n° 58, p.13-23
 COTE D'IVOIRE

XIAOMIN Meng
Des gestes parfois incompris
Français dans le monde (le), avril 2009, n° 362, p. 22, bibliogr.
 CHINE, FRANCE

Méthodes FLE

ANDANT Christine, METTON Catherine, NACHON Annabelle, et al.
À propos : livre de l'élève
 PUG/Grenoble, 2009, 112 p. + 1 CD audio, (Méthodes)
 ADU

ANDANT Christine, METTON Catherine, NACHON Annabelle, et al.
À propos : cahier d'exercices
 PUG/Grenoble, 2009, 127 p. + 1 CD audio, (méthodes)
 ADU

ANDANT Christine, METTON Catherine, NACHON Annabelle, et al.
À propos : guide pédagogique
 PUG/Grenoble, 2009, 95 p., (méthodes)
 ADU

BOSQUET M., RENNES Y.

Pourquoi pas ! 3 : livre de l'élève + CD

Difusion/Barcelone, Maison des langues/Paris, 2009, 127 p. + 1 CD audio

ADO

CAPELLE Guy, GUEDON Patrick

Le nouveau taxi ! 1 : guide pédagogique

Hachette FLE/Vanves, 2009, 224 p.

ADU

DENISOT Hugues, MACQUART MARTIN Catherine

Super Max 1 : guide pédagogique

Hachette FLE/Vanves, 2009, 95 p.

ENF

DENISOT Hugues, MACQUART MARTIN Catherine

Super Max 2 : cahier d'activités

Hachette FLE/Vanves, 2009, 48 p.

ENF

DENISOT Hugues, MACQUART MARTIN Catherine

Super Max 2 : guide pédagogique

Hachette FLE/Vanves, 2009, 95 p.

ENF

LINCOLN M., HIRSCHSPRUNG Nathalie, GUEDON Patrick

Le nouveau taxi ! 2 : guide pédagogique

Hachette FLE/Vanves, 2009, 240 p.

ADU

Outils complémentaires

ELUERD Roland

Exercices de vocabulaire en contexte : niveau débutant

Hachette FLE/Vanves, 2005, 112 p., (Mise en pratique)

VOC

ELUERD Roland

Exercices de vocabulaire en contexte : niveau débutant : corrigés

Hachette FLE/Vanves, 2005, 31 p., (Mise en pratique)

VOC

LAMOUREUX Jean

Les combines du téléphone : fixe et portable

PUG/Grenoble, 2008, 80 p.+ CD-audio, (français sur objectifs spécifiques)

FOS

ROESCH Roselyne, ROLLE-HAROLD Rosalba

Écouter et comprendre : la France au quotidien

PUG/Grenoble, 2009, 127 p. + 1 CD audio, (Civilisation)

CIV

Multimédia

Pourquoi pas ! 2 : guide pédagogique

Difusion/Barcelone, 2008, 1 CD-rom

A 2.1

Sciences du langage et littérature

Ouvrages

CISLARU Georgeta, GUERIN Olivia, MORIM Katia, et al.

L'acte de nommer : une dynamique entre langue et discours

Presses Sorbonne nouvelle, 2007, 237 p.

Les textes réunis dans cet ouvrage abordent la problématique de la nomination sous plusieurs angles : la référence, l'orthonyme, la construction du sens et des objets. Sur le plan théorique, l'enjeu du débat se cristallise plus particulièrement autour des notions de nomination, de dénomination et de désignation.

K 2.5 ACT

GALAZZI Enrica (éd.), MOLINARI Chiara (éd.)

Les français en émergence

P. Lang/Berne, 2007, n° 21, 285 p., (Transversales : langues sociétés cultures et apprentissages)

L'ouvrage invite le lecteur à prendre conscience de changements linguistiques qui affectent les pratiques langagières actuelles et les représentations qui s'y attachent : soumise pendant longtemps au poids de la norme, la langue française est atteinte, dans toutes ses dimensions, par ces phénomènes linguistiques. Ceux-ci ne se limitent pas à la description des formes langagières émergentes, mais s'interrogent sur leurs causes et leur nature : s'agit-il de l'évolution de formes déjà existantes ou bien de l'apparition d'une multiplicité de « français nouveaux » ? Afin de répondre à la diversité des questions soulevées par ces changements, perspectives historique, sociolinguistique et didactique se croisent et s'enrichissent mutuellement tout au long du volume. [résumé éditeur]

K 1.2 GAL

Sur le site du CIEP, le **Centre de ressources documentaires** offre un ensemble de ressources documentaires sur l'enseignement/apprentissage du FLE :

- ▶ Une base de données bibliographique de 22 000 notices : www.ciep.fr/bdd
- ▶ Un service de réponse à l'adresse suivante : crd@ciep.fr
- ▶ La « sélection du mois » qui recense les derniers ouvrages recensés, articles de revues indexés et documents multimédias : www.ciep.fr/selection
- ▶ Des bibliographies thématiques www.ciep.fr/bibliographie et des sitographies www.ciep.fr/sitographie.



Ciep



Centre international d'études pédagogiques
Centre de ressources documentaires

1, avenue Léon-Journault - 92318 Sèvres cedex - France
Contact : CONDAT Sophie - Courriel : condat@ciep.fr
Téléphone : 33 (0)1 45 07 60 84 - Télécopie : 33 (0)1 45 07 60 01
Site Internet : www.ciep.fr